疑問５

「生活者としての外国人」に対する日本語教育の目的と目標、「つなひろ」の理念はわかってきた。これらを具体的な教室活動の実践として見える化するには？

こんなことを、やってみました

☆ 具体的な事例を生み出しやすいよう、「生活者としての外国人」に対する日本語教育の目的・理念に沿って、「つなひろ」を使った教案の型を作ってみよう。

☆ 学習者だけが学ぶということにならないよう、どの教師が進行しても、「参加者同士が学びあう」というような教案の型を作ろう。

～ 取組事例 ～

「つなひろ」を使った教案の型を作りました。

課	タイトル（日本語のまま）
Can-do	「つなひろ」から転載(

		内容	目標	メモ
前半	1	動画視聴「今日のテーマは何だと思う？」	場面・内容を理解しよう	聞こえたフレーズや語彙をシェアする
	2	ポートフォリオ配布	目標を共有しよう	今日の学習について、ラポール形成する
	3 ①	2～3個、「つなひろ」のCan-doを達成したり、4のワーク活動につながる日本語を取り上げて学ぶ。	～しよう	
	②		～しよう	
	③		～しよう	
後半	4	ワーク活動など	～しよう	目的・目標に沿いながらも、「フリー」を取り入れることで、学習を広げる
	5	ポートフォリオ記入	まとめ	・「新しく覚えた日本語」の誤字脱字を確認 ・感想を聞く ・コメントを書く（学習者のレベルに合わせて、文字や書き方を調整し、「言葉にして」返してあげる（自己効力感へ） ・ポートフォリオを撮影させてもらう
	6	集合写真撮影		

ファシリテーション

【教案の骨組みのポイント】

（タイトルと「Can do!」）
・「つなひろ」の「Can do!」を教案のよく見えるところにコピー貼り付けして、授業の進行中にも教師の目に留まるようにしました。

・自由度の高い教室活動なだけに、「Can do!」の達成は教室に参加する人たちが共通で目指せるよう意識しています。教案は、「Can do!」を達成することができるよう、ファシリテーションするための流れとポイントを記載しています。

～ 取組事例 ～

「つなひろ」を使った教案の型を作りました。

課	タイトル（日本語のまま）
Can-do	「つなひろ」から転載(

		内容	目標	メモ
前半	1	動画視聴「今日のテーマは何だと思う？」	場面・内容を理解しよう	聞こえたフレーズや語彙をシェアする
	2	ポートフォリオ配布	目標を共有しよう	今日の学習について、ラポール形成する
	3	①	～しよう	
		②	～しよう	
		③	～しよう	
後半	4	ワーク活動など	～しよう	目的・目標に沿いながらも、「フリー」を取り入れることで、学習を広げる
	5	ポートフォリオ記入	まとめ	・「新しく覚えた日本語」の誤字脱字を確認 ・感想を聞く ・コメントを書く（学習者のレベルに合わせて、文字や書き方を調整し、「言葉にして」返してあげる（自己効力感へ） ・ポートフォリオを撮影させてもらう
	6	集合写真撮影		

2～3個、「つなひろ」のCan-doを達成したり、4のワーク活動につながる日本語を取り上げて学ぶ。

ファシリテーション

【教案の骨組みのポイント】

（1：動画視聴）

・場面・内容理解を目標にしているので、「つなひろ」の言語選択を活用しています。この教室ではプロジェクターを使わず、学習者が自分のスマホを使って、自分のペースで動画視聴するところから始めます。

プロジェクターではなく、学習者がご自身のスマホを操作してもらう方が良いと考えた理由は、「つなひろ」が自主学習教材としても考えられて作成されたと聞いたからです。教室活動でスマホを操作して視聴することは、自宅で学習する際の予行練習になると考えました。

Wi－Fiについては、学習者はデータ通信無制限の契約をしている方が多いので、あまり気にするところではありませんでした。また、本事業の予算でレンタルしているルーターを使用したり、会場である協働センターのフリーWi－Fiを使用したりしました。一斉に視聴することで動作が遅くなることもありましたが、視聴の順番を譲り合ったり、一緒に見るなどのやり取りが見られました。この様子から、私たちは互いにリアルなコミュニケーションを学んでいることにも気づきました。

～ 取組事例 ～

「つなひろ」を使った教案の型を作りました。

課	タイトル（日本語のまま）
Can-do	「つなひろ」から転載(

		内容	目標	メモ
前半	1	動画視聴「今日のテーマは何だと思う？」	場面・内容を理解しよう	聞こえたフレーズや語彙をシェアする
	2	ポートフォリオ配布	目標を共有しよう	今日の学習について、ラポール形成する
	3	① 2～3個、「つなひろ」のCan-doを達成したり、4のワーク活動につながる日本語を取り上げて学ぶ。	～しよう	
		②	～しよう	
		③	～しよう	
後半	4	ワーク活動など	～しよう	目的・目標に沿いながらも、「フリー」を取り入れることで、学習を広げる
	5	ポートフォリオ記入	まとめ	・「新しく覚えた日本語」の誤字脱字を確認 ・感想を聞く ・コメントを書く（学習者のレベルに合わせて、文字や書き方を調整し、「言葉にして」返してあげる（自己効力感へ） ・ポートフォリオを撮影させてもらう
	6	集合写真撮影		

ファシリテーション

【教案の骨組みのポイント】

（2：ポートフォリオ配布）

・ポートフォリオには「つなひろ」から翻訳版の「Can do!」をコピペして、学習者とともに目標を共有します。ポートフォリオは、「カリキュラム案」の「『生活者としての外国人』に対する日本語教育における日本語能力評価について」を参考に作成しました。

授業冒頭、学習者とともに目標を確認する時間を作ることは、「ラポール形成」につながっています。

「つなひろ」に多言語機能が付いているので、活用しています。この教室では「ありのまま」「リアル」を重視しているので、日本語の勉強だから翻訳を使ってはいけないということはしていません。

～ 取組事例 ～

「つなひろ」を使った教案の型を作りました。

課	タイトル（日本語のまま）
Can-do	「つなひろ」から転載（

		内容	目標	メモ
前半	1	動画視聴「今日のテーマは何だと思う？」	場面・内容を理解しよう	聞こえたフレーズや語彙をシェアする
	2	ポートフォリオ配布	目標を共有しよう	今日の学習について、ラポール形成する
	3	①	～しよう	
		②	～しよう	
		③	～しよう	
後半	4	ワーク活動など	～しよう	目的・目標に沿いながらも、「フリー」を取り入れることで、学習を広げる
	5	ポートフォリオ記入	まとめ	・「新しく覚えた日本語」の誤字脱字を確認 ・感想を聞く ・コメントを書く（学習者のレベルに合わせて、文字や書き方を調整し、「言葉にして」返してあげる（自己効力感へ） ・ポートフォリオを撮影させてもらう
	6	集合写真撮影		

2～3個、「つなひろ」のCan-doを達成したり、4のワーク活動につながる日本語を取り上げて学ぶ。

ファシリテーション

【教案の骨組みのポイント】

（3表現の選定）

・スクリプトの中から「Can do!」につながる箇所や表現ついて、3つ程度、選定します。

・スクリプトにある日本語を覚えるほか、すでに動画視聴で場面理解ができているので、「私はいつも、こんな日本語を使っているけど、合ってるの？」「こんなふうに言いたいけど、日本語で何と言うの？」といったことを、クラスでシェアしながら進めます。学習者同士や支援者たちと話し合いながら、Can do!や目標に沿った言葉を選んだり、語彙や表現を増やすような授業を心掛けています。

～ 取組事例 ～

「つなひろ」を使った教案の型を作りました。

課	タイトル（日本語のまま）
Can-do	「つなひろ」から転載(

		内容	目標	メモ
前半	1	動画視聴「今日のテーマは何だと思う？」	場面・内容を理解しよう	聞こえたフレーズや語彙をシェアする
	2	ポートフォリオ配布	目標を共有しよう	今日の学習について、ラポール形成する
	3	① 2～3個、「つなひろ」のCan-doを達成したり、4のワーク活動につながる日本語を取り上げて学ぶ。	～しよう	
		②	～しよう	
		③	～しよう	
後半	4	ワーク活動など	～しよう	目的・目標に沿いながらも、「フリー」を取り入れることで、学習を広げる
	5	ポートフォリオ記入	まとめ	・「新しく覚えた日本語」の誤字脱字を確認 ・感想を聞く ・コメントを書く（学習者のレベルに合わせて、文字や書き方を調整し、「言葉にして」返してあげる（自己効力感へ） ・ポートフォリオを撮影させてもらう
	6	集合写真撮影		

ファシリテーション

【教案の骨組みのポイント】

（4ワーク活動など）

・ワーク活動では、次の内容を取り入れるよう、心がけています。

①前半に学んだことを使って、実際に運用する

②自律学習につながるもの

③意思疎通を図るようなもの

④学習の成果物として残り、振り返られるようなもの　など

はい、私もそう思います。私も目下、勉強中ですが「『生活者としての外国人』に対する日本語教育の標準的な力リキュラム案活用ガイドブック」を参考にしています。

良いアイディアがありましたら、お知らせください。

filipinonagkaisa@yahoo.co.jp（半場）

～ 取組事例 ～

「つなひろ」を使った教案の型を作りました。

課	タイトル（日本語のまま）
Can-do	「つなひろ」から転載

		内容	目標	メモ
前半	1	動画視聴「今日のテーマは何だと思う？」	場面・内容を理解しよう	聞こえたフレーズや語彙をシェアする
	2	ポートフォリオ配布	目標を共有しよう	今日の学習について、ラポール形成する
	3 ①	2～3個、「つなひろ」のCan-doを達成したり、4のワーク活動につながる日本語を取り上げて学ぶ。	～しよう	
	②		～しよう	
	③		～しよう	
後半	4	ワーク活動など	～しよう	目的・目標に沿いながらも、「フリー」を取り入れることで、学習を広げる
	5	ポートフォリオ記入	まとめ	・「新しく覚えた日本語」の誤字脱字を確認 ・感想を聞く ・コメントを書く（学習者のレベルに合わせて、文字や書き方を調整し、「言葉にして」返してあげる（自己効力感へ） ・ポートフォリオを撮影させてもらう
	6	集合写真撮影		

ファシリテーション

【教案の骨組みのポイント】

（5ポートフォリオ記入）

この時間は、次のことを目的にしています。

・学習者が今日の学びを振り返り、書き留め、自己評価をします。
・次に、書いたことについて学習者と教師・支援者が話をします。おしゃべりを通して、書いたことの学びを深めます。
・教師・支援者は、学習者の話したことや書いたことを受容・共感し、自己効力感を維持できるよう支援します。これにより、学習者の日常生活で「行動できる」の後押しを目指しています。

私も目下勉強中です。そのため、有識者をゲスト講師として招聘して、当法人の人材育成講座の学習テーマに取り上げることもあります。

また、自己効力感に必要な「遂行行動の達成」「社会的説得」「代理経験」「情動喚起」のうち、とくに「遂行行動の達成」となるような活動を心掛けています。

～ 取組事例 ～

「つなひろ」を使った教案の型を作りました。

課	タイトル（日本語のまま）
Can-do	「つなひろ」から転載（

		内容	目標	メモ
前半	1	動画視聴「今日のテーマは何だと思う？」	場面・内容を理解しよう	聞こえたフレーズや語彙をシェアする
	2	ポートフォリオ配布	目標を共有しよう	今日の学習について、ラポール形成する
	3	① 2～3個、「つなひろ」のCan-doを達成したり、4のワーク活動につながる日本語を取り上げて学ぶ。	～しよう	
		②	～しよう	
		③	～しよう	
	4	ワーク活動など	～しよう	目的・目標に沿いながらも、「フリー」を取り入れることで、学習を広げる
後半	5	ポートフォリオ記入	まとめ	・「新しく覚えた日本語」の誤字脱字を確認 ・感想を聞く ・コメントを書く（学習者のレベルに合わせて、文字や書き方を調整し、「言葉にして」返してあげる（自己効力感へ） ・ポートフォリオを撮影させてもらう
	6	集合写真撮影		

ファシリテーション

【教案の骨組みのポイント】

（6集合写真撮影）

バヤニハン日本語教室では、「みんなといっしょに、楽しく学ぶ」ということも大切にしています。具体的には、「思い出に残る交流活動・成果物作成・記念写真撮影」などです。

後になってこの教室で学んだことや出会いを思い出して折に触れて再訪してくれたり、クチコミで参加者が増えることもあります。